



Camping de la Plage



Demande de réservation, Booking form

(acceptation en fonction de nos disponibilités, acceptance depending on availability)

NOM : Prénom : E-mail :
 SURNAME : Christian name : E-mail :
 Adresse, Address :
 Ville, Town : Code Postal, Post code : Tél :
 Nous désirons réserver : Mobile-home(s) Cottage de Bretagne
 We would like to reserve : Mobile-Home(s) familial
 Mobile-Home(s) cosy
 Tithome(s)
 Emplacement(s), Pitch(es)
 Pour, for Tente(s) Tent(s) caravane(s) caravan(s)
 Dimensions (Lxl), size (l+w) :
 Avec branchement électrique : • non • oui 6A • oui 10A With electricity : • no • yes 6A • yes 10A
 Assurance annulation : • non • oui / Cancellation insurance : • no • yes
 Autres suppléments :
 Extras :
 Dates précises / Precise dates : Date d'arrivée : Date de départ :
 Arrival : Departure :
 Nous serons adulte(s) et enfant(s) âgés de
 There will be adult(s) and child(ren) aged
 Nous aurons, There will be véhicule(s), vehicle(s) chien(s), dog(s)
 Commentaires, Remarks concerning your booking :
 Comment avez-vous connu le camping ? Could you tell us how you found out about our campsite ?

 Fait à le
 Signature :

Une réponse sera donnée sous 8 jours après réception de ces renseignements. Aucune réservation ne sera faite par téléphone.
We will reply to your request within approx 8 days. We do not accept telephone bookings.

Pour un séjour en mai, juin ou septembre, pour un emplacement, souhaitez vous un contrat ? • oui • non
For campsite pitch, for a holiday in May, June or September, would you like to receive a contract ? • yes. • no



Reservierungs-Coupon (Annahme im Rahmen der verfügbaren Plätze)

Reserverings formulier (acceptatie hangt af van de beschikbaarheid)

Name, Naam : Vorname, Voornaam : E-Mail :
 Anschrift, Adres :
 Postleitzahl, Postcode : Stadt, Woonplaats : Tel :
 Wir möchten reservieren : Mobilheim(e), Mobilhome(s) 'Cottage de Bretagne'
 Wij wensen te reserveren : Mobilheim(e), Mobilhome(s) 'Familial'
 Mobilheim(e), Mobilhome(s) 'Cosy'
 Tithome(s)
 Stellplatz(e), Kampeerplek(ken)
 Für : Zelt(e): Wohnwagen
 Ausmaße :
 Hoeveel tent(en) : en hoeveel caravan(s) : Afmeting(en) :
 Mit Stromanschluss : • nein • ja 6A • ja 10A Stroom : • nee • ja 6A • ja 10A
 Stornierungsversicherung : • nein • ja / Annuleringsverzekering : • nee • ja
 Extra's :
 Aufenthaltsdauer, Verblijfsduur :
 Ankunftsdatum : Abreisedatum :
 Aankomstdatum : Vertrekdatum :
 Wir sind : Erwachsene und : Kind(er) im Alter von :
 Aantal volwassenen(n) : Aantal kind(eren) : Leeftijd kinderen :
 Wir haben, wij hebben : Fahrzeug, auto's und, en :
 Hund(e), hond(en).
 Wie haben Sie unseren Campingplatz kennengelernt ? Hoe heeft u ons leren kennen ?

 Ort/Plaats Datum
 Unterschrift, Handtekening

Eine Antwort geht Ihnen innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt dieses Formulars zu. Eine telefonische Reservierung ist nicht möglich.

Binnen 8 dagen krijgt u bericht van ons. Reserveren per e-mail is ook mogelijk, echter telefonisch reserveren is onmogelijk.

Für einen Aufenthalt auf einem Stellplatz im Mai, Juni oder September, möchten Sie einen Reservierungsvertrag?

Wenst u een reserveringscontract voor een kampeerplek in mei, juni of september?



CONDITIONS DE LOCATION

- 1 • Arrivée et départ : l'emplacement sera disponible à partir de 14 heures le jour de votre arrivée et devra être libéré avant 12 heures le jour de votre départ. Les mobile-homes seront disponibles à partir de 16 heures et devront être libérés avant 10 heures.
- 2 • Important :
En cas de retard veuillez nous en aviser par téléphone. Si aucune information ne nous est parvenue à ce sujet, l'emplacement sera libre dès 14 heures, le lendemain du jour d'arrivée prévu et la réservation sera annulée.
- 3 • Les droits de location (acompte et frais de location) devront être réglés dès réception du contrat de location et joints à l'exemplaire à retourner. L'acompte sera déduit du montant de redevance mais les frais de location seront dans tous les cas conservés. L'acompte ne sera pas remboursé en cas d'annulation moins de 30 jours avant l'arrivée pour un emplacement, 8 semaines pour une location. Toutes modifications des dates de séjour déclarées dans les mêmes délais seront également à la charge du locataire. Une assurance annulation vous est proposée en option (les détails vous en seront communiqués sur demande).
- 4 • Les redevances devront être réglées dès l'arrivée au camping, après avoir visité celui-ci et l'emplacement. Et ce, pour l'ensemble de la période réservée, le nombre de personnes et installations annoncées (toute arrivée retardée, tout départ avancé ou toute absence en cours de séjour sera à la charge du client).
- 5 • Le solde du séjour en location sera réglé un mois avant votre arrivée au camping.
- 6 • Les journées, installations et personnes supplémentaires (dont visiteurs) seront réglées au départ.
- 7 • La sous-location d'un emplacement n'est pas autorisée.
- 8 • Tout manquement à l'un des engagements du contrat entraînera la rupture de celui-ci.



BOOKING CONDITIONS

- 1 • *Arrival and departure : your pitch is available from 2 p.m. on the day of arrival and should be vacated before 12 p.m. on the day of departure. Mobile-homes are available from 4 p.m. and should be vacated before 10 a.m.*
- 2 • Important :
Please let us know by phone if you are delayed, or expect to arrive late. Should we not hear from you, your pitch will be considered free from 2 p.m. on the day after you were due to arrive, and your reservation will be cancelled.
- 3 • *The deposit and booking fee should be paid as soon as you receive the booking contracts, and returned with a copy of the contract. The deposit will be deducted from your overall bill but the booking fee is not refunded under any circumstances. The deposit will not be refunded in case of cancellation less than 30 days before arrival, for a pitch, or less than 8 weeks before arrival for a mobile-home. Any alteration in the dates of a holiday within the periods mentioned above will be charged to the customer. Cancellation insurance is available on request (with supplement).*
- 4 • *For the hire of a pitch, the full cost of the holiday should be paid on the day of arrival, after inspection of the campsite and pitch, this being for the whole of the reserved period, and for the number of persons and equipment specified in the contract. (Delayed arrival, early departure or absence during the holiday will be at the guest's own charge).*
- 5 • *For the hire of a mobile-home, the full cost of the holiday should be paid one month before you are due to arrive.*
- 6 • *Any additional charges (e.g. extra persons, days, electricity, visitors) should be paid on departure.*
- 7 • *Sub-letting is forbidden.*
- 8 • *In case of breach of any article of this agreement, the contract will be considered void.*



MIETBEDINGUNGEN

- 1 • Ankomst en Abreise : Der Stellplatz steht Ihnen an Ihrem Anreisetag ab 14 Uhr zur Verfügung und muss am Abreisetag vor 12 Uhr freigemacht werden. Die Mobilheime sind ab 16 Uhr frei und müssen vor 10 Uhr geräumt werden.
- 2 • Wichtig :
Benachrichtigen Sie uns bitte per Telefon im Falle einer Verspätung. Wenn uns keine Mitteilung zu kommt, wird der Stellplatz um 14 Uhr am Tag nach Ihrer vorgesehenen Ankomst freigegeben und die Reservierung damit hinfällig.
- 3 • Die Mietgebühren (Anzahlung und Reservierungsgebühren) sollten nach Erhalt des Mietvertrags beglichen und zusammen mit dem Durchschlag zurückgeschickt werden. Die Anzahlung wird mit der Gesamtsumme verrechnet, die Reservierungsgebühren werden aber in jedem Fall einbehalten. Die Anzahlung kann nur erstattet werden, wenn die Stornierung eines Stellplatzes 30 Tage vor Ankomst und die eines Mobilheims 8 Wochen vor Ankomst bei uns eingeht. Jede Änderung der Daten des Aufenthalts, die nach Ablauf derselben Frist erfolgen, werden dem Mieter ebenfalls in Rechnung gestellt. Gegen Aufpreis kann eine Stornierungsversicherung abgeschlossen werden.
- 4 • Die Gebühren sollten bei Ihrer Ankomst auf dem Campingplatz beglichen werden, nachdem Sie diesen sowie den Stellplatz eingesehen haben, und zwar für die gesamte Dauer Ihres vorgesehenen Aufenthalts, die angegebenen Personen, Fahrzeuge und Aufbauten (eine verspätete Ankomst, eine vorzeitige Abreise sowie jegliche Abwesenheit während des Aufenthalts sind vom Kunden zu tragen.)
- 5 • Der Restbetrag Ihres reservierten Aufenthalts in einem Mobilheim muss einen Monat vor Ihrer Ankomst auf dem Campingplatz beglichen werden.
- 6 • Zusätzliche Aufenthaltstage, Aufbauten und Gebühren für Besucher werden bei der Abreise beglichen.
- 7 • Das Untervermieten eines Stellplatzes ist nicht gestattet.
- 8 • Jede Nicht-Einhaltung eines der vertraglich geregelten Punkte bewirkt die Auflösung des Vertrags.



BOEKINGSVOORWAARDEN

- 1 • *Aankomst en vertrek : de kampeerplek is beschikbaar vanaf 14.00 uur en dient op de dag van vertrek om 12.00 uur te zijn verlaten. De mobil homes zijn beschikbaar vanaf 16.00 uur en dienen op de dag van vertrek uiterlijk om 10.00 uur 's-ochtends te zijn verlaten.*
- 2 • Belangrijk :
Mocht u door onvoorziene omstandigheden vertraging hebben opgelopen, laat het ons dan telefonisch weten. Bij het ontbreken van een telefonisch bericht wordt de plaats vrijgegeven om 14.00 uur, één dag naar uw verwachte aankomst. De reservering komt dan te vervallen.
- 3 • *De aanbetaling en boekingskosten dienen direct te worden betaald nadat u de reserveringscontracten heeft ontvangen. U dient een getekend exemplaar direct aan ons te retourneren. Uw aanbetaling zal worden verrekend met het totaal verschuldigde bedrag. De boekingskosten worden nimmer terugbetaald, wat de omstandigheden ook mogen zijn. De aanbetaling wordt niet terugbetaald; indien annulering plaatsvindt binnen 30 dagen voor de aankomstdatum van een kampeerplek, of binnen 8 weken voor de aankomstdatum van een mobilhome. Alle wijzigingen aan verblijfsdata, binnen dezelfde tijdsduur doorgegeven, zullen eveneens voor de kosten van de huurder zijn. U kunt op aanvraag een annuleringsverzekering afsluiten (tegen meerprijs, details zijn verkrijgbaar op aanvraag).*
- 4 • *Het restant van de kosten voor de kampeerplek, aantal personen, en voorzieningen dient bij aankomst te worden betaald. Bij een reservering; in het geval van een verlate aankomst of een vervroegd vertrek of niet komen, zijn alle gemaakte kosten voor de klant.*
- 5 • *Het restant van de overeengekomen huurkosten voor een mobilhome dient één maand voor de aankomstdatum te worden betaald.*
- 6 • *Eventueel bijkomende kosten (bijvoorbeeld extra personen, extra dagen, bezoekers langer dan 4 uur) dienen bij vertrek te worden betaald.*
- 7 • *Het onderverhuren van een kampeerplek of mobilhome is verboden.*
- 8 • *Het niet naleven van deze voorwaarden leidt tot het vervallen van de overeenkomst.*